

# 您是 1990 年以后移民加拿大的吗？ 您是否因工作而受伤或生病？

工作和健康研究所正在做一项旨在了解因工作生病或受伤的移民遭遇的研究。我们希望这项研究能够找出改善工人健康和安全的办法，并且能够帮助因工作受伤或生病的移民。

如果您因工作生病或受伤，我们想听取您对于这些事情的说法：

- 您在工作上的权利是什么
- 是否会把您因工作受伤/生病的情况告知(或不告知) 您的老板或您的医生
- 您的工人赔偿费的经验
- 看医生或去医院
- 关于您的伤情或病情，怎样并且从哪里得到帮助或信息
- 您的家人因您工作受伤或生病受到了怎样的影响

## 如果我参与，会发生什么？

工作和健康研究所的一位研究人员(和一名口译人员, 如果您想要一位的话)会在某个时候、在一个方便和非公开的地点和您面谈。我们将询问您因工作受伤或生病后的经历。为表示感谢，我们将送您一张\$20 元的礼品卷。

经您同意后，我们将录音和抄录面谈内容。如果您愿意，我们也会在以后和您分享我们的研究成果。

## 研究的风险和好处是什么？

风险：您可能会担心您的隐私。我们向您保证，您告诉我们的任何情况都是保密和匿名的。只有研究人员知道谁做了面谈以及他们都说了些什么。如果您不愿意的话，您可以不回答任何问题，并且任何时候您都可以退出这项研究。

好处：即使研究可能不会直接地帮到您，我们希望此项研究的成果能改进服务、信息和保护移民工人安全及健康的措施。

## 如果我想得到此项研究的更多信息或有问题的话，可以和谁联系？

请联系研究协调人，Gul Joya Jafri，电话 416-927-2027 转 2227。您也可以给她发电子邮件到[gjafri@iwh.on.ca](mailto:gjafri@iwh.on.ca)。您还可以上此项研究的网站<http://www.iwh.on.ca/iw.php>。

## 关于工作和健康研究所：

工作和健康研究所（IWH）是一个独立的、非赢利组织，以进行研究并和工作人员、劳动方、雇主、医疗方和政策制定方分享研究为己任，从而促进、保护和改善劳动者的健康。欲知更多信息，见我们的网站[www.iwh.on.ca](http://www.iwh.on.ca)

## 关于首席研究员

Agnieszka Kosny是此项研究的首席研究员。她拥有公共健康科学博士学位，为副研究员。任何时候您对此项研究有问题或评论时，都可以和她联系。她的电话是 416-927-2027 转分机 2167，她的电子邮件是[akosny@iwh.on.ca](mailto:akosny@iwh.on.ca)

此项目已经获得McMaster研究伦理委员会秘书处的伦理认可，转交研究伦理办公室 905-525-9140 转分机 23142。电子邮件：[ethicsoffice@mcmaster.ca](mailto:ethicsoffice@mcmaster.ca)